

цией,⁷¹ предложенные к нему поправки,⁷² меморандумы Генерального Секретаря⁷³ и протоколы прений Комиссии⁷⁴ правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений, а также Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев с просьбой сообщить ему до 31 декабря 1957 г. свои отзывы по этому вопросу,

1. считает, что для достижения цели Комиссии было бы чрезвычайно полезно предоставить правительствам более продолжительный срок для составления своих отзывов;

2. постановляет, что упомянутые выше отзывы правительств и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев могут быть препровождены Генеральному Секретарю до 31 декабря 1958 г. с тем, чтобы они были рассмотрены Комиссией по правам человека на ее следующей после этой даты сессии.

989-е пленарное заседание,
24 июля 1957 года

G

ИССЛЕДОВАНИЕ О ДИСКРИМИНАЦИИ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев принятую Комиссией по правам человека на ее тринадцатой сессии резолюцию⁷⁵ относительно предложений, представленных Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и касающихся составленного особым докладчиком Подкомиссии исследования о дискриминации в области образования,⁷⁶

считая, что представлением этих предложений Подкомиссия завершила свое рассмотрение этого исследования,

считая далее, что останется мало времени, для того чтобы эти отзывы и предложения были разосланы и рассмотрены Подкомиссией на ее следующей сессии, так как предложения Подкомиссии были направлены правительствам для сообщения отзывов и предложений до 1 декабря 1957 г. и так как Подкомиссия обычно собирается в самом начале года,

просит Генерального Секретаря сообщить эти отзывы и предложения правительств непосредственно Комиссии по правам человека для их рассмотрения на ее четырнадцатой сессии.

989-е пленарное заседание,
24 июля 1957 года

H

МЕСТО СЛЕДУЮЩЕЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Экономический и Социальный Совет
принимая во внимание резолюцию, содержащуюся

⁷¹ E/CN.4/L.454/Rev.1.

⁷² E/CN.4/L.459.

⁷³ E/CN.4/713 и 738.

⁷⁴ E/CN.4/SR.564 и 572 по 575.

⁷⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 4 (E/2970), пункт 189, резолюция VIII В.

⁷⁶ E/CN.4/Sub.2/181 и Согт.1 и Add.1.

в докладе Комиссии по правам человека (тринадцатая сессия),⁷⁷

постановляет, что четырнадцатая сессия Комиссии по правам человека состоится в Париже в ознаменование десятой годовщины принятия в названном городе 10 декабря 1948 г. Всеобщей декларации прав человека.

996-е пленарное заседание,
2 августа 1957 года

652 (XXIV). Доклад Комиссии по правам женщины (одиннадцатая сессия)

A

ДОКЛАД КОМИССИИ

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению доклад Комиссии по правам женщины (одиннадцатой сессии).⁷⁸

989-е пленарное заседание,
24 июля 1957 года

B

ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА ЖЕНЩИНЫ

Экономический и Социальный Совет,

учитывая важность признания политических прав женщины,

считая важным увеличить участие женщин в общественно-государственной жизни,

отмечая важную роль неправительственных организаций в поощрении политических прав женщины,

напоминая о своих резолюциях 504 Е (XVI) от 23 июля 1953 г. и 547 В (XVII) от 12 июля 1954 г., в которых он обратился к государствам-членам Организации Объединенных Наций с призывом, а к не состоящим членами Организации государствам, получившим соответствующее предложение от Генеральной Ассамблеи, с рекомендацией подписать и ратифицировать Конвенцию о политических правах женщины или присоединиться к ней,⁷⁹

1. рекомендует всем государствам-членам Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, еще не сделавшим этого, признать политические права женщины;

2. просит неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Организации Объединенных Наций, продолжать свою деятельность, направленную к защите политических прав женщины, и стараться увеличить интерес широких кругов общества в различных странах к подписанию и ратификации Конвенции о политических правах женщины или к присоединению к ней;

3. рекомендует государствам, которым было предложено подписать и ратифицировать Конвенцию о политических правах женщины или присоединиться

⁷⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 4 (E/2970), пункт 244.

⁷⁸ Там же, Дополнение № 3 (E/2968).

⁷⁹ Резолюция Генеральной Ассамблеи 640 (VII) от 20 декабря 1952 года, приложение.

к ней и которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать эту Конвенцию или присоединиться к ней.

989-е пленарное заседание,
24 июля 1957 года

C

ДОСТУП ЖЕНЩИНЫ К ОБРАЗОВАНИЮ

Экономический и Социальный Совет,
принимая во внимание, что из представленной Генеральным Секретарем аналитической сводки информации о дискриминации в области образования по признаку пола⁸⁰ и из документации, составленной Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры⁸¹ для одиннадцатой сессии Комиссии по правам женщины, явствует, что в некоторых частях мира, где общее развитие образования еще не достигло достаточно высокого уровня, неграмотность особенно широко распространена среди женщин и девочки посещают школы в значительно меньшей степени, чем мальчики,

напоминая о резолюциях 547 K (XVIII) от 12 июля 1954 г. и 587 G (XX) от 3 августа 1955 г., в которых Экономический и Социальный Совет признал, что в таких районах требуются особые меры для поощрения большей посещаемости школ девочками и для предоставления более широких возможностей получения женщинами основного образования, и рекомендовал, чтобы правительства приняли законодательные и иные меры для улучшения положения женщин в области образования,

принимая во внимание, что в резолюции 547 K (XVIII) Совет рекомендовал, помимо прочего, чтобы правительства приняли необходимые меры к введению бесплатного обязательного начального образования, и

принимая во внимание, что многие государства согласны в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры осуществить программу, непосредственно отвечающую интересам женщин и облегчающую доступ женщины к образованию и к учительской профессии на всех ступенях и без дискриминации,

1. рекомендует, чтобы государства, состоящие членами Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, в своих программах, имеющих целью способствовать прогрессу образования:

а) предусмотрели равное участие в программах основного образования всех, не получивших начального образования, и усилили борьбу с неграмотностью среди женской части населения тех областей, где общее развитие образования все еще отстает;

б) предусмотрели необходимые меры к повышению посещаемости девочками начальных школ путем:

1) введения или расширения всеобщего бесплатного обязательного начального образования для всех,

ii) обеспечения достаточного числа школ, преподавателей и всего необходимого для образования;

2. просит Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжать свои исследования по вопросу о доступе женщин к образованию и, в частности,

а) составить доклад по вопросу о допуске женщин к высшему образованию, содержащий главу относительно распределения между учащимися обоего пола стипендий и других материальных пособий, выдаваемых с целью содействия получению высшего образования;

б) пополнить последними сведениями к двенадцатой сессии Комиссии по правам женщины статистические данные, содержащиеся в составленном для девятой сессии⁸² докладе Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, по вопросу о доступе женщин к среднему образованию;

с) пополнить для тринадцатой сессии Комиссии документацию, касающуюся доступа женщин к учительской профессии.

989-е пленарное заседание,
24 июля 1957 года

D

РАВНАЯ ПЛАТА ЗА РАВНЫЙ ТРУД

Экономический и Социальный Совет,
считая, что осуществление путем законодательных мероприятий коллективных договоров и других мер принципа равного вознаграждения трудящихся обоего пола имеет первостепенное значение для обеспечения прав женщины в экономической области,

принимая во внимание, что неправительственные организации, выражавшие желание миллионов женщин, неоднократно требовали конструктивных действий в этой области на международных конференциях, равно как и на национальных и местных совещаниях,

1. настоятельно рекомендует всем государствам-членам Организации Объединенных Наций ускорить подписание и ратификацию Международной конвенции труда (№ 100) о равном вознаграждении мужчин и женщин за труд равной ценности или каким-либо другим путем выполнить свои обязательства в отношении этой Конвенции;

2. рекомендует правительствам государств-членов Организации провести в жизнь принцип равного вознаграждения мужчин и женщин за равноценный труд путем законодательных мероприятий, коллективных договоров или других мероприятий;

3. просит Международное бюро труда по-прежнему предоставлять Комиссии текущие сведения о результатах шагов, предпринятых государствами-членами Организации с целью упразднить дискриминацию в оплате женского труда и обеспечить на практике применение принципа равной платы за равный труд.

989-е пленарное заседание,
24 июля 1957 года

⁸⁰ E/CN.6/287.

⁸¹ E/CN.6/291 и 301.

⁸² E/CN.6/266.

E

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ВОЗМОЖНОСТИ ДЛЯ ЖЕНЩИНЫ

Экономический и Социальный Совет

1. *постановляет* предпринять в мировом масштабе исследование вопроса о допущении женщин к подготовке и занятиям в главных профессиональных и технических областях;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю, как первый шаг в проведении означенного исследования, собрать сведения и составить, в сотрудничестве с соответствующими специализированными учреждениями, доклад об имеющихся возможностях для женщин — юристов, архитекторов и инженеров, и с этой целью:

а) разослать прилагаемый к настоящей резолюции вопросник государствам-членам Организации Объединенных Наций и членам специализированных учреждений, а также неправительственным организациям, имеющим консультативный статус, вместе с перечнем вышеуказанных профессиональных и технических занятий в том виде, как они описаны и определены в Международной классификации занятий для нужд миграции и трудоустройства (том I), опубликованной Международным бюро труда в июне 1952 года;

б) просить означенные государства и неправительственные учреждения послать свои ответы Генеральному Секретарю по возможности до 1 сентября 1958 г. или же, если соответствующие данные уже ими сообщены Организации Объединенных Наций или одному из специализированных учреждений, дать точные справки о сообщенных ранее данных;

с) составить, в сотрудничестве с соответствующими специализированными учреждениями, доклад по этому предмету для тридцатой сессии Комиссии по правам женщины на основании сведений, полученных от государств-членов, специализированных учреждений и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.

989-е пленарное заседание,
24 июля 1957 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

ВОПРОСНИК

ПРИМЕЧАНИЕ: отвечая на предлагаемые ниже вопросы надлежит пользоваться в качестве общего руководства Международной классификацией занятий для нужд миграции и трудоустройства (том I), опубликованной Международным бюро труда в июне 1952 года. Соответствующие выдержки приводятся ниже:

I. Профессия юриста

1. Указать, имеют ли женщины доступ к занятию этой профессии на всех ее ступенях на равных с мужчинами условиях:

и) по закону — укажите ограничения, если таковые имеются, в отношении вступления и назначения; окладов жалованья на всех ступенях; продвижения;

ii) фактически — неравенство, если такое наблюдается, в отношении вступления и назначения; окладов жалованья на всех ступенях; продвижения;

— статистические данные о соотношении числа мужчин и женщин в профессии и значении семейного положения (замужество или материнство).

2. Указать, имеют ли женщины доступ к подготовке на равных с мужчинами основаниях:

- по закону — указать ограничения, если таковые имеются;
- фактически — неравенство, если такое наблюдается, в связи с предоставлением профессиональной подготовки;
- статистические данные: число доступных женщинам учебных заведений; прием на службу.

II. Профессия архитектора

Ответить на те же вопросы, что в пункте I.

III. Профессия инженера

Ответить на те же вопросы, что в пункте I.

F

КОНВЕНЦИЯ О ГРАЖДАНСТВЕ ЗАМУЖНЕЙ ЖЕНЩИНЫ

Экономический и Социальный Совет,

отмечая, что Конвенция о гражданстве замужней женщины, утвержденная резолюцией 1040 (XI) Генеральной Ассамблеи от 29 января 1957 г., была 20 февраля 1957 г. открыта для подписания и ратификации или присоединения государствам-членам Организации Объединенных Наций, а также любому другому государству, которое является или станет впоследствии членом какого-либо специализированного учреждения Организации Объединенных Наций или которое является или станет впоследствии участником Статута Международного Суда,

1. *настоятельно рекомендует* государствам-членам Организации Объединенных Наций, которые этого еще не сделали, подписать и ратифицировать Конвенцию о гражданстве замужней женщины или присоединиться к ней;

2. *рекомендует* государствам, которые состоят членами специализированных учреждений или участниками Статута Международного Суда, подписать и ратифицировать упомянутую Конвенцию или присоединиться к ней, если они этого еще не сделали.

989-е пленарное заседание,
24 июля 1957 года

G

СТАТУС ЖЕНЩИНЫ В ЧАСТНОМ ПРАВЕ

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюции 843 (IX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1954 года,

отмечая, что наступило время для введения системы обязательной регистрации браков как важной гарантии свободного и полного согласия будущих супругов на вступление в брак и что такой регистрации должны также подлежать разводы,

рекомендует государствам-членам Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений способствовать введению системы, при которой будущие супруги сами могут свободно выражать свое согласие в присутствии компетентных гражданских или духовных властей и которая пред-

усматривала бы обязательную регистрацию браков, а также способствовать введению системы обязательной регистрации разводов.

989-е пленарное заседание,
24 июля 1957 года

Н

**НАЛОГОВОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО,
ПРИМЕНЯМОЕ К ЖЕНЩИНАМ**

Экономический и Социальный Совет,
отмечая важность изучения Комиссией по правам женщины налогового законодательства, применяемого к женщинам,
отмечая далее недостаточность имеющихся по этому вопросу сведений,

предлагает Генеральному Секретарию:

1. обратиться к правительствам государств-членов Организации и к неправительственным организациям, имеющим консультативный статус, с просьбой представить точные сведения о налоговом законодательстве, применяемом к женщинам и, в частности, к замужним женщинам, работающим за плату;

2. составить к тринадцатой сессии Комиссии доклад по этому вопросу, основанный на сведениях, представленных правительствами государств-членов Организации, и на дополнительных сведениях, представленных неправительственными организациями, имеющими консультативный статус.

989-е пленарное заседание,
24 июля 1957 года

I

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ СЕМИНАР ПО ВОПРОСАМ
ГРАЖДАНСКИХ ОБЯЗАННОСТЕЙ И БОЛЕЕ ШИРОКОГО
УЧАСТИЯ ЖЕНЩИН
В ОБЩЕСТВЕННО-ГОСУДАРСТВЕННОЙ ЖИЗНИ**

Экономический и Социальный Совет,
рассмотрев резолюцию 2 (XI), принятую одиннад-

цатой сессией Комиссии по правам женщины,⁸³

предлагает Генеральному Секретарию передать Комиссии по правам женщины протокол обсуждения данной резолюции на двадцать четвертой сессии Экономического и Социального Совета,⁸⁴ для того чтобы Комиссия могла подвергнуть ее дальнейшему рассмотрению на своей двенадцатой сессии с учетом прений в Совете.

989-е пленарное заседание,
24 июля 1957 года

J

**ПЕРИОДИЧНОСТЬ СЕССИЙ КОМИССИИ
ПО ПРАВАМ ЖЕНЩИНЫ**

Экономический и Социальный Совет,
принимая к сведению рекомендацию Комитета по координации⁸⁵ о том, чтобы Совет установил принцип созыва сессий Комиссии по правам женщины каждые два года,

напоминая, что резолюцией 445 I (XIV) от 26 мая 1952 г. Совет постановил и впредь созывать Комиссию на ежегодные сессии,

1. обращает внимание Комиссии по правам женщины на рекомендацию Комитета по координации;

2. просит Комиссию высказать свою точку зрения по этой рекомендации;

3. решает не изменять в настоящее время периодичности сессий Комиссии по правам женщины.

989-е пленарное заседание,
24 июля 1957 года

⁸³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 3 (E/2968), пункт 62.

⁸⁴ E/AC.7/SR.365 и 367.

⁸⁵ См. резолюцию Совета 664 (XXIV) от 1 августа 1957 г., приложение, пункт 3е.

Прочие вопросы

664 (XXIV). Сосредоточение деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в областях экономической и социальной и в области прав человека

A

Экономический и Социальный Совет,
рассмотрев доклады специализированных учреждений, представленные Совету,⁸⁶ и, в частности,

их разделы, включенные в соответствии с положениями пункта 8 резолюции 630 A I (XXII) Совета о

на его двадцать четвертой сессии: (E/2973) (см. в частности пункты 1—10); Доклад Совета ПСО, двадцать четвертая сессия, 18—19 июня 1956 г., двадцать пятая сессия, 3—19 сентября 1956 г., Рим: (E/2973/Add.1 и Add.1/Corr.1); Мировое продовольственное и сельскохозяйственное положение и его значение для работы Организации: (E/2973/Add.2). Организация Объединенных Наций по вопросам просвещения, науки и культуры, Доклад, представленный Организации Объединенных Наций за 1956/1957 год: E/2974 и Add.1) (см. в частности пункты 16—19). Всемирная организация здравоохранения, Работа ВОЗ в 1956 году, Годовой доклад Генерального директора Ассамблеи ВОЗ и Организации Объединенных Наций: официальные отчеты Всемирной организации здравоохранения, № 75, Женева, март 1957 года: (E/2980) и Дополнительный доклад Экономическому и Социальному Совету, июнь 1957 года: (E/2980/Add.1) (см. в частности пункты 47—52). Международная организация гражданской авиации, Годовой доклад Совета Ассамблеи за 1956 год, Монреаль: (E/3007) (см. в частности стр. 55) и Допол-

⁸⁶ Международная организация труда, Деятельность МОТ в 1956/1957 году: Доклад Генерального директора (часть II) сороковой сессии Международной конференции труда: одиннадцатый Доклад Международной организации труда, представленный Организации Объединенных Наций, Женева, 1957 год: (E/2975) (см. в частности приложение II). Продовольственная и сельскохозяйственная организация Организации Объединенных Наций, Доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации ООН Экономическому и Социальному Совету